

2026 - 2027

CIBOURE
- ZIBURU



Septembre
➤ Décembre

saison
KULTURELLE
denboraldia

AGENDA



Du 31 août au 9 septembre

Résidence de création pour le spectacle
Les petites forces de la compagnie Les Vibrantes

Samedi 12 septembre

Ouverture de la saison culturelle

Samedi 19 et dimanche 20 septembre

Journées Européennes du Patrimoine

Samedi 03 octobre

FestiOrgues – Concert d'Elise Rollin *Classiques en fête !*

Jeudi 08 octobre

Spectacle *Parmi les vaches* de la compagnie La Côte Folle

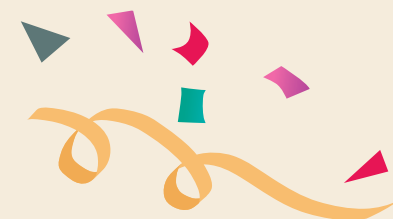
Vendredi 20 novembre

Concert *Euskal Herri Musika eta Soinu-tresnak*
de Juan Mari Beltran Laukotea

Du 04 au 16 décembre

C'est Noël à Ciboure !

EDITO



À Ciboure, la culture est une invitation à ouvrir les regards.
Une invitation à se laisser surprendre, à découvrir d'autres histoires,
d'autres parcours de vie et d'autres manières d'habiter le monde.

De septembre à décembre, la saison culturelle donne la parole à
des artistes qui questionnent notre époque et les grands enjeux qui
la traversent. À travers la danse, le cirque, la musique, la marionnette
et les arts du récit, les propositions artistiques nous parlent de
mémoire, de transmission, d'identité, d'exil, de solidarité, de lien au
vivant ou encore de notre capacité à rêver ensemble.

Spectacles, concerts, temps festifs et rendez-vous de proximité
rythmeront ainsi la vie cibourienne, avec une même ambition :
proposer des expériences sensibles, accessibles à toutes et tous,
où l'émotion devient aussi une manière de mieux comprendre le
monde qui nous entoure.

Parce que la culture se construit également dans la rencontre et
l'expérimentation, la Ville poursuit son engagement en faveur
des actions de médiation et des parcours d'éducation artistique,
culturelle, scientifique et sportive. Ces temps de partage, proposés
à tous les âges de la vie, permettent aux habitants de rencontrer
les artistes, de découvrir les œuvres autrement, de pratiquer et
d'échanger autour des questions qu'elles soulèvent.

Cette saison marque également une nouvelle étape dans le soutien
apporté à la création artistique.

En accueillant les compagnies sur des temps plus longs et en
développant des projets au croisement de la création, de la
transmission et du territoire, Ciboure affirme sa volonté d'être un
lieu où les œuvres se fabriquent autant qu'elles se découvrent.

Une saison à l'image de Ciboure : ouverte, sensible et engagée, où
la culture se découvre, se partage et se crée ensemble.

Eneko Aldana-Douat
Maire de Ciboure

Emilie Dutoya,
Adjointe en charge de la culture, du patrimoine et de la vie associative

12 samedi
septembre



OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

Ouvrir une saison culturelle, c'est avant tout se retrouver. Partager un moment convivial, découvrir de nouvelles pratiques, se laisser surprendre par une proposition artistique et prolonger la soirée au rythme de la musique.

La Plaine des Sports se transforme le temps d'une soirée en un véritable lieu de vie où habitants, associations et artistes se rencontrent. Une invitation à célébrer ensemble le lancement d'une nouvelle saison riche en découvertes et en émotions.

GRATUIT €

PLAINE DES SPORTS

AU PROGRAMME

17h -18h et 19h-20h

Ateliers de pratique artistique et bibliothèque éphémère

Initiez-vous aux arts du cirque avec Vol'Arte et aux danses urbaines avec Break'in Studio. Profitez également d'une bibliothèque éphémère proposée par la médiathèque pour feuilleter, découvrir et partager le plaisir de la lecture.

18h-19h

Spectacle *Mirage (Un jour de fête)*

La compagnie Dyptik vous propose une création chorégraphique puissante au cœur de l'espace public.

19h-20h

DJ set & jeux

Un temps convivial et festif proposé par La Grande Illusion

**Tout au long de l'après-midi et de la soirée
Profitez d'une pause gourmande grâce
aux foodtrucks présents sur place :**

- Maison Gabrielle – Gaufres et boissons
- Silkama – Cuisine syrienne



En savoir plus
sur l'événement
Scannez le QR code

Programme arrêté à la date d'impression. Des animations pourront être ajoutées ou modifiées.
Retrouvez la version actualisée en ligne grâce au QR code.

Une œuvre forte et immersive pour lancer
la saison culturelle 2026-2027 :

MIRAGE (UN JOUR DE FÊTE) de la compagnie DYPTIK (Saint-Étienne)

Des corps qui se rassemblent, des rythmes qui s'élèvent, une énergie collective qui traverse l'espace. Avec *Mirage (Un jour de fête)*, la compagnie Dyptik transforme l'espace public en un lieu de rencontre et de résistance. Inspirée par l'atmosphère du camp de réfugiés de Balata en Cisjordanie, cette création sans paroles mêle danse urbaine et danse contemporaine pour évoquer, avec force et poésie, les questions d'exil, d'oppression, de liberté et d'espoir collectif.

Portée par la puissance du mouvement et l'intensité des interprètes, cette œuvre immersive rappelle que la danse peut être un langage universel, capable de raconter les fragilités du monde autant que les élans qui nous rassemblent.

👤 TOUT PUBLIC À PARTIR DE 8 ANS



Direction artistique et chorégraphie : Souhail Marchiche et Mehdi Meghari • Interprétation : Anabella Piroanto, Alexandra Jezouin, Carla Munier, Yohann Daher, Charly Bouges, Camilla Melani, Konh Ming Xiong, Santiago Codon Gras • Création musicale : Patrick De Oliveira • Scénographie : Charles Boinot • Costumes et univers visuel : Julie Cherki • Production : Cie Dyptik, HH Producties et partenaires.

Avec le soutien de la SACD dans le cadre du dispositif « Écrire pour la rue » et de la DGCA
Aide nationale à la création pour les arts de la rue.



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

À l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, Ciboure vous invite à porter un nouveau regard sur son territoire. En écho aux thèmes nationaux *Patrimoine de la photographie* et *Patrimoine en péril : raviver, résister, réimaginer*, expositions, rencontres, visites guidées et ouvertures exceptionnelles permettront de découvrir les multiples facettes du patrimoine cibourien.

Regards d'artistes, mémoire maritime, architecture, savoir-faire et lieux habituellement fermés au public seront autant de portes d'entrée pour explorer l'histoire de Ciboure et celles et ceux qui la font vivre et la transmettent aujourd'hui.



AU CIAP

Entrée libre et sans inscription

Jeudi 17/09 18h30

Conférence sur le fort de Socoa

Samedi 19/09 et dimanche 20/09 de 10h à 18h

Ouverture du CIAP

Visites flash des expositions « Femmes du port » et « Murs amis, frontons de pelote au Pays basque » / Rencontre avec le photographe Jean-Jacques Ader (expo « Murs amis »)

Samedi 19/09 15h

Plateau radio (empreintes sonores) avec la Cie Des Vents & Marées

SITES PATRIMOINE MARITIME

Samedi 19/09

Visites sur inscription

Feu amont avec accès à la lentille : 9h30 – 10h30 – 11h30

Phare de Socoa (en attente des horaires)

Visites libres

Feu amont (pas d'accès à la lentille) – 14h à 17h

Marégraphe – 10h à 12h / 14h à 17h

Ancien chantier Marin, avec démonstration d'étuvage et de façonnage du bois (Association Egurrezkoa) – Visites libres : 9h à 12h30 – 14h à 16h30

// Démonstration : 9h – 10h30 – 15h – 16h30

Samedi 19/09 et dimanche 20/09

Visites du sémaphore sur inscription : 10h à 12h / 14h à 17h (visites toutes les 30 min)

AUTRES SITES

Samedi 19/09

Maison des blocs – Egiategia à 11h et 14h (visites guidées sur inscription)

La tour de Bordagain : visites libres de 14h30 à 16h30

Samedi 19/09 et dimanche 20/09

Visites guidées du fort de Socoa (en attente des horaires)

Tout est gratuit

sauf Egiategia

5€ – Gratuit moins de 16 ans (dégustation incluse) avec inscription préalable

POUR LES INSCRIPTIONS

au CIAP ou dans les Offices de tourisme de Saint-Jean-de-Luz et de Ciboure. La date d'ouverture des inscriptions sera communiquée au préalable par le Pays d'art et d'histoire.

FESTIORGUES

CLASSIQUES EN FÊTE !

concert d'Élise Rollin

Un orgue, c'est avant tout une rencontre : celle d'un instrument, d'un lieu et d'une artiste.

Lorsque la jeune organiste Élise Rollin découvre l'orgue de Ciboure lors d'un périple à travers les plus beaux orgues d'Europe, c'est un véritable coup de cœur sonore. De cette rencontre est né *Classiques en fête !*, un programme lumineux consacré aux grands compositeurs du XVIII^e siècle.

Corrette, Carl Philipp Emanuel Bach, Haydn et Mozart se succèdent au fil d'un concert joyeux et plein d'élégance, mettant en valeur toutes les facettes de l'orgue baroque de l'église Saint-Vincent.

Retransmis sur grand écran et ponctué de commentaires de l'artiste, ce récital offre une immersion au plus près du jeu de l'organiste et de la richesse de son instrument.

🕒 18h

📍 Église Saint-Vincent

👤 Tout public

💶 Tarif plein : 18€

Tarif réduit : 14€

Gratuit -18 ans

📄 Réservation sur
www.festiorgues.com
et aux guichets des
Offices de Tourisme
du Pays Basque



SPECTACLE

PARMI LES VACHES

de la compagnie LA CÔTE FOLLE (Toulouse)

Que reste-t-il de nous lorsque les souvenirs s'effacent ?
Comment continuer à accompagner l'autre lorsque sa mémoire vacille ?

À partir d'un fait réel, la compagnie La Côte Folle propose un spectacle de cirque sensible et bouleversant autour de la vieillesse, de la dépendance et du lien qui unit les êtres.

À travers les portés acrobatiques et la confiance entre les corps, *Parmi les vaches* transforme le geste circassien en un langage du soin, de la présence et de la transmission.

Un spectacle délicat qui nous invite à porter un autre regard sur la fragilité humaine.

La culture
au service de la solidarité

Cette représentation s'inscrit dans la programmation du Téléthon 2026 organisée par la Ville de Ciboure.

À cette occasion, chacun est invité à participer librement selon ses possibilités.

Un moment de partage où la culture se met au service d'une grande cause solidaire.

AFMTELETHON
INNOVER POUR GUÉRIR

Création et interprétation : La Côte Folle – Àfrica Llorens, Maya Peckstadt, Maria Paz Marciano, Elisa Strabioli, Julia Behar Bonnet
Dramaturgie : Georgina Vila Bruch
Scénographie : Betty Cau
Création sonore : Marc Vilajuana
Costumes : Marnie Langlois
Production, diffusion : Julia Simon
Administration : Les Thérèses

Avec le soutien de nombreux partenaires en France et en Catalogne
(liste complète sur le site de la compagnie)

@MartaCardellac



19h 🕒

📍 Espace polyvalent
Guy Poulou

👤 Tout public

💶 Participation libre
sur réservation

🗣️ Français

Un spectacle accueilli dans le cadre d'EKO Pyrénées de cirque, projet de coopération cofinancé par l'Union européenne à travers le Programme Interreg VI-A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2021-2027)



20 vendredi
novembre

CONCERT

EUSKAL HERRI MUSIKA ETA SOINU-TRESNAK

DE JUAN MARI BELTRAN LAUKOTEA (Oiaratzun)

Quels sons racontent un territoire ? Quels instruments portent la mémoire d'une culture ?

Avec *Euskal Herri Musika eta Soinu-tresnak*, Juan Mari Beltran Laukotea nous invite à un voyage au cœur du patrimoine musical basque. À travers un concert mêlant musique, sons et instruments traditionnels, les artistes explorent l'histoire, les usages et les évolutions de ces pratiques qui continuent de se transmettre et de se réinventer aujourd'hui.

Une immersion sonore qui questionne la place des cultures et des traditions dans le monde d'aujourd'hui et célèbre la richesse d'un patrimoine vivant.

19h

Espace polyvalent Guy Poulou

Tout public

Gratuit sur réservation

Basque
Une expérience musicale accessible
aux non-bascophones



Instruments traditionnels et voix : Juan Mari Beltran
Accordéon et voix : Errege Belda
Percussions et voix : Ander Barrenetxea
Voix : Aitor Gabilondo



04>16
décembre

À C'EST NOËL CIBOURE

Lorsque les jours raccourcissent et que l'hiver s'installe, Ciboure ouvre une parenthèse chaleureuse où l'on aime se retrouver, partager et se laisser surprendre.

À l'approche des fêtes de fin d'année, la création artistique est plus que jamais au rendez-vous avec des propositions pour tous les âges. Musique, cirque, magie et formes visuelles rythmeront ce temps fort comme autant d'invitations à voyager, à explorer des mondes réels ou imaginaires et à laisser libre cours à l'émerveillement.



Office
Artistique
Région
Nouvelle-
Aquitaine

Gratuit sur réservation

Français et basque

Tout public

Plusieurs lieux



LES SPECTACLES

04 vendredi
décembre

LA GRANDE OURSE
DE LA COMPAGNIE OSCAR FOU (Vivonne)

Une Grande Ourse, c'est une constellation qui nous invite à lever les yeux vers le ciel et à partir très loin dans l'imaginaire. C'est aussi une figure protectrice, tendre et sauvage. À travers des chansons espiègles et poétiques, Oscar Fou explore avec humour et délicatesse les grandes questions de l'enfance : les rêves, les peurs, les relations aux autres, l'amour ou encore notre lien au vivant. Un concert à partager en famille, entre douceur, fantaisie et poésie.



@Jiel



🕒 18h 📍 Espace polyvalent Guy Poulou

👤 Concert familial à partir de 5 ans 💬 Français

09 mercredi
décembre

LÂCHER DE MAGICIEN.NE.S
DE LA COMPAGNIE SANS GRAVITÉ
(Toulouse)

Ils surgissent au milieu du public, coiffés de lampadaires lumineux et prêts à bouleverser notre perception du réel. Entre tours de magie de proximité, humour et poésie, les magicien.ne.s de la compagnie Sans Gravité transforment l'espace quotidien en un terrain de jeu où tout devient possible.



@VirginieRICHARD

Une déambulation interactive et surprenante qui nous invite à retrouver notre capacité d'émerveillement et à questionner, avec légèreté, ce que l'on choisit de croire.

🕒 18h 📍 Chapiteau Place du fronton

👤 Tout public 💬 Français

11 vendredi
décembre

SO
DE LA COMPAGNIE LAGUNARTE
(La Bastide-Clairence)



@compagnieLagunarte

Et si les paysages avaient une voix ? Avec **SO**, la compagnie LagunArte propose une expérience musicale et sensorielle où sons, voix, matières et mouvements dessinent un monde en perpétuelle transformation.

Entre montagnes, forêts et océans, petits et grands sont invités à un voyage sensible au cœur du vivant, où les êtres et les paysages se répondent et se transforment ensemble.

🕒 18h 📍 Espace polyvalent Guy Poulou

👤 Tout public à partir de 6 mois 💬 Sans parole

15 mardi
décembre

PP PROJECT
DE LA COMPAGNIE LES INVOLTES
(Chirac-Bellevue - Corrèze)

Un vieil homme vit seul dans son atelier jusqu'au jour où un oiseau surgit d'un livre et vient bouleverser son quotidien. Commence alors une aventure pleine de tendresse où l'on apprend à voler, à grandir et parfois à laisser partir. Avec des marionnettes manipulées à vue, de la musique jouée en direct et un théâtre sans paroles, PP Project ouvre un espace où chacun peut inventer sa propre histoire et laisser libre cours à son imaginaire.

📍 CIAP Les Récollets - Errekoletok

🕒 19h30 💬 Sans parole

👤 Tout public à partir de 6 ans

Chaque année, la programmation de Noël rencontre un très grand succès. Afin de permettre à chacune et chacun de découvrir cette programmation dans les meilleures conditions, les réservations ouvriront simultanément le **vendredi 30 octobre** sur le site de la Ville de Ciboure.

Pensez à réserver uniquement les places nécessaires afin de permettre au plus grand nombre de profiter de ces moments de partage.

LA MÉDIATHÈQUE

FRANÇOIS ROSPIDE

Au programme de septembre à décembre

LES PETITES OREILLES

LECTURES ET COMPTINES

par Libreplume

Retrouvons-nous à la médiathèque pour un réveil en douceur, tout en histoires et en comptines !
Un moment chaleureux à partager en famille avant l'ouverture de la médiathèque.

- > samedi 12 septembre
- > samedi 24 octobre
- > samedi 14 novembre
- > samedi 12 décembre

- 🕒 9h30 - durée : 30min
- 👤 0-4 ans
- € Gratuit sur inscription
- 🗨 Français et basque

La programmation de la médiathèque est exceptionnellement allégée pour cette fin d'année.

De nouveaux rendez-vous viendront enrichir la programmation dès les prochains mois.

Où et quand nous trouver ?

Mardi
15h-18h

Vendredi
15h-19h

Mercredi
10h-13h
15h-18h

Samedi
10h-13h

23 bis avenue François Mitterrand
64500 CIBOURE

05 59 47 12 93
mediatheque@mairiedeciboure.com
Facebook /mediatheque.ciboure

EN LA CULTURE PARTAGE

Parce que la culture se vit aussi dans la rencontre, la pratique et l'expérimentation, la Ville de Ciboure développe des projets qui permettent de prolonger l'expérience artistique au-delà du spectacle ou de l'exposition.

Parcours d'éducation artistique et culturelle dans les écoles, rencontres avec les artistes, projets participatifs ou intergénérationnels : ces actions créent des passerelles entre les œuvres, les artistes et les habitants et font de la culture un véritable espace de partage.

LE PARCOURS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE, CULTURELLE, SCIENTIFIQUE ET SPORTIVE

Parce que la rencontre avec les œuvres et les artistes se construit dans la durée, la Ville de Ciboure propose aux élèves des écoles de la commune des parcours d'éducation artistique, culturelle, scientifique et sportive tout au long de l'année scolaire.

Pensés comme de véritables chemins de découverte, ces parcours associent pratique artistique, expérimentation et rencontres pour permettre aux élèves de développer leur sensibilité, leur curiosité et leur regard sur le monde.

Spectacles de Noël

À l'occasion des fêtes de fin d'année, les élèves des écoles de Ciboure découvrent plusieurs spectacles de la programmation Noël de la Ville. À travers les propositions des compagnies Oscar Fou, LagunArte et Les Involtes, ils sont invités à voyager entre récits, sensations et univers imaginaires.

Voyage au cœur du paysage sonore

En lien avec le spectacle *SO* de la compagnie LagunArte, les élèves explorent les paysages par le biais de l'écoute. À travers des expériences sensorielles et sonores, ils découvrent autrement les liens qui unissent les êtres vivants à leur environnement.

Entre traditions et créations : musiques et danses basques

En écho au concert *Euskal Herri Musika eta Soinu-tresnak* de Juan Mari Beltran Laukotea, ce parcours propose aux élèves de partir à la découverte des instruments, des chants et des danses du Pays basque, entre transmission d'un héritage culturel et expressions artistiques contemporaines.

À la découverte des petites forces

Autour du spectacle *Les petites forces* de la compagnie Les Vibrantes, les élèves de maternelle explorent un univers fait de mouvements, de sensations et d'expériences partagées. Un parcours pour éveiller leur curiosité et découvrir les coulisses de la création artistique.



Retrouvez le programme complet en flashant ce QR code



Autour du spectacle PARMILLES VACHES

Parce que *Parmi les vaches* parle de la mémoire, de l'oubli et des liens qui nous unissent, des personnes âgées du territoire seront invitées à partager leurs récits de vie lors d'un atelier mené avec la compagnie La Côte Folle. De ces échanges naîtra une présence sur scène, faisant des participants les complices d'une représentation unique, nourrie par leurs histoires et leurs sensibilités. Vous souhaitez participer à cette aventure humaine et artistique ? Contactez le service culture de la Ville de Ciboure.

LES BIXINTXOS 2027 SE PRÉPARENT !

Les fêtes de la Bixintxo ne prennent pas vie seulement au mois de janvier. Elles se construisent au fil des mois grâce à l'imagination, au savoir-faire et à l'engagement des habitants.

Cet été, de jeunes Cibouriens ont participé au stage *Les Apprentis scénographes* pour créer un nouvel élément de décor mobile destiné aux futures déambulations. Une création collective qui viendra enrichir l'univers d'Aña et des Bixintxos dès janvier 2027.

À l'automne, la compagnie KiLiKA poursuivra cette dynamique en proposant aux enfants de l'accueil de loisirs et à leurs familles des ateliers de fabrication d'accessoires et de théâtre d'ombres.

Autant de rendez-vous pour inventer ensemble les Bixintxos de demain.

CIBOURE, TERRE DE CRÉATION

Accueillir une compagnie, ce n'est pas seulement ouvrir les portes d'un lieu de répétition. C'est créer les conditions d'une rencontre entre des artistes, un territoire et ses habitants.

En développant des temps de résidence plus longs, Ciboure affirme sa volonté d'accompagner les processus de création et de permettre aux œuvres de se construire au contact du territoire. Rencontres, ateliers, échanges avec les habitants ou les scolaires : ces temps privilégiés ouvrent les coulisses de la création et donnent naissance à des expériences artistiques partagées.



@luciapalli

LES PETITES FORCES

DE LA COMPAGNIE LES VIBRANTES (Biscarosse)

La compagnie Les Vibrantes est accueillie à Ciboure pour une résidence de création autour du spectacle *Les petites forces*, une création à destination de la petite enfance qui explore le monde à hauteur d'enfant, à travers le corps, le mouvement et les sensations. Cette présence artistique sera également l'occasion d'une rencontre avec les plus jeunes Cibouriens grâce à un parcours d'éducation artistique et culturelle proposé aux élèves de maternelle, les invitant à découvrir les coulisses de la création par le jeu, l'expérimentation et la rencontre avec les artistes.



Résidence de création

Du 31 août au 09 septembre 2026

LE TOC THÉÂTRE

UNE PRÉSENCE ARTISTIQUE
AU LONG COURS À CIBOURE (La Rochelle)

À partir de 2027, Ciboure accueillera la compagnie le TOC Théâtre pour un temps de résidence au long cours autour de sa future création. Ce projet permettra aux habitants de suivre le chemin de la création dès ses premières étapes.

La présence de la compagnie sur le territoire donnera lieu à plusieurs temps de rencontre et de transmission : un parcours d'éducation artistique et culturelle à destination des écoles de la ville autour du théâtre d'objet ainsi qu'un parcours proposé aux élèves du lycée maritime, en lien avec l'univers et les questionnements de la compagnie.

En parallèle, le TOC Théâtre présentera deux spectacles de son répertoire, *Minus* et *À la criée*, lors de représentations scolaires et tout public.

Une occasion pour les élèves comme pour les habitants de découvrir son univers singulier, où le théâtre d'objet devient un langage sensible pour raconter les récits intimes, les territoires et les réalités humaines.

En préparation

2027



SE RENDRE AUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE CIBOURE



• vélo



• Covoiturage :
N'hésitez pas à contacter
le service culture, patrimoine
et vie associative afin qu'il
puisse vous mettre en relation
avec d'autres spectateurs.



• Les lignes de bus
qui traversent Cibourea :

- 4 Hendaye Grande plage
Saint-Jean-de-Luz Halte Routière
- 16 Saint-Jean-de-Luz Lafitenea
Cibourea Plage de Socoa
- 17 Saint-Jean-de-Luz Alturan
Cibourea Zaldi Xurito
- 26 Hendaye Orangers
Saint-Jean-de-Luz Halte routière

ET INFOS PRATIQUES RÉSERVATIONS

COMMENT RÉSERVER ?

Réservez directement auprès du service Culture,
Patrimoine et Vie Associative

- > par téléphone
- > par mail
- > en ligne sur :
[www. www.billetterie-ciboure.mapado.com](http://www.billetterie-ciboure.mapado.com)

ACCUEIL DU PUBLIC

Attention, les places ne sont pas numérotées
(placement libre)



OÙ ET QUAND TROUVER LE SERVICE CULTURE, PATRIMOINE ET VIE ASSOCIATIVE ?

Les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h15 à 12h

Place Camille Jullian
Bât. Denak Batean – 2ème étage
64500 CIBOURE

06 10 75 45 61
animations@mairiedeciboure.com
cultureciboure
📱 ciboure_ziburu

*Vous ou votre enfant participez à un événement organisé par la Ville de Ciboure.
A ce titre, des photos ou vidéos peuvent être prises dans le but d'illustrer et de valoriser cet événement.*

Elles sont susceptibles d'être diffusées dans les publications de la Ville, qu'elles soient « papier » (magazine, livret, plaquette, guide, etc.) ou « numériques » (site internet, réseaux sociaux, etc.), et seront susceptibles d'être transmises aux médias locaux (Sud-Ouest, etc.).

Si vous ne souhaitez pas que vous ou votre enfant figure sur ces photos ou vidéos, nous vous remercions de le signaler à un des organisateurs sur place.

*Programme arrêté à la date d'impression. Des animations pourront être ajoutées ou modifiées.
Retrouvez la version actualisée en ligne.*